

BUS ONLY
1.10 €

AREA STORICO NATURALISTICA di ORNAVASSO e MIGIANDONE

**ANTICA CAVA DI MARMO UTILIZZATA
DAL XIV sec. PER IL DUOMO DI MILANO**

ESCURSIONI PER FAMIGLIE CON QUALSIASI CONDIZIONE DI TEMPO
Prezzo speciale Bus euro **1,10** tutti i **mercoledì**

VISIT TO THE ANCIENT QUARRY OF ORNAVASSO, MARBLE USED IN THE
DUOMO CATHEDRAL IN MILAN, AND TO THE NATURALISTIC AREA
FAMILY EXCURSIONS IN ALL WEATHER CONDITIONS.
Special price shuttle service **1.10** Euros every **Wednesday**

BESICHTIGUNG DES ANTIKEN STEINBRUCHS VON ORNAVASSO,
HERKUNFTSORT DES MARMORS FÜR DEN BAU DES MAILÄNDER DOMS,
UND BESUCH DES NATURGEBIETS
FAMILIENAUSFLÜGE BEI JEDEM WETTER.
Sondertarif pendelbus Euro **1,10** Jeden **Mittwoch**

BEZOEK AAN DE OUDE GROT VAN ORNAVASSO, MARMER VAN DE DOM
VAN MILAAN EN AAN HET NATUURGEBIED EXCURSIES VOOR
FAMILIES BIJ ELK SOORT WEERSOMSTANDIGHEDEN.
Speciale prijs shuttlebus Euro **1,10** elke **woensdag**

VISITE DE L'ANCIENNE CARRIERE D'ORNAVASSO, QUI A FOURNI LE
MARBRE DE LA CATHÉDRALE DE MILAN, ET DE LA ZONE NATURELLE PROTÉGÉE
EXCURSIONS FAMILIALES PAR TOUS LES TEMPS.
Prix spécial navette euro **1,10** tous les **mercredis**

NAVETTA CAMPEGGI-MERGOZZO-ORNAVASSO In vigore dal 6 luglio 2011 al 14 settembre 2011

SHUTTLE SERVICE MERGOZZO-ORNAVASSO CAMP SITES Valid from 6th July 2011 to 14th September 2011
PENDELBUS CAMPINGPLÄTZE - MERGOZZO-ORNAVASSO Gültig vom 6. Juli bis 14. September 2011
SHUTTLEBUS CAMPINGS-MERGOZZO-ORNAVASSO Van kracht van 6 juli 2011 tot 14 september 2011
NAVETTE CAMPINGS-MERGOZZO-ORNAVASSO En service du 6 juillet 2011 au 14 septembre 2011

	1	2	3	4
FERIOLO (Camp. Orchidea-Conca d'Oro-Holiday-Miralago-Lido Toce)	8,30	10,30	13,00	15,30
FERIOLO Camp. ISOLINO	8,40	10,40	13,10	15,40
MERGOZZO LA QUIETE (Camp. La Quiete - Continental)	8,45	10,45	13,15	15,45
MERGOZZO QUARTINA (Camp. Lago delle Fate)	8,50	10,50	13,20	15,50
ORNAVASSO PIAZZA BIANCHETTI	9,10	11,10	13,40	16,10
ANTICA CAVA ORNAVASSO A	9,15	11,15	13,45	16,15
ANTICA CAVA ORNAVASSO P	—	—	—	17,00
SANTUARIO DEL BODEN A	9,20	11,20	13,50	17,05
SANTUARIO DEL BODEN P	—	—	—	17,40
SANTUARIO GUARDIA	9,30	11,30	14,00	17,45
ORNAVASSO PIAZZA BIANCHETTI	9,35	11,35	14,05	17,50
MIGIANDONE TEGLIA (500 m da P.le Vecchio Cannone)	—	11,45	14,15	18,05
MIGIANDONE CIRCOLO	—	11,50	14,20	18,10
CANDOGLIA A (Laboratorio Marmo)	—	12,05	14,35	—
CANDOGLIA R (Laboratorio Marmo)	—	12,35	15,05	—
MERGOZZO QUARTINA (Camp. Lago delle Fate)	—	12,40	15,10	18,20
MERGOZZO LA QUIETE (Camp. La Quiete - Continental)	—	12,42	15,12	18,22
FERIOLO Camp. ISOLINO	9,50	12,45	15,15	18,25
FERIOLO (Camp. Orchidea-Conca d'Oro-Holiday-Miralago-Lido Toce)	9,55	12,50	15,20	18,30

LE CORSE SI EFFETTUANO NEL GIORNO DI MERCOLEDÌ

SERVICES OPERATE ON WEDNESDAYS
DIE FAHRTEN FINDEN MITTWOCHS STATT
DE RITTEN WORDEN UITGEVOERD OP WOENSDAG
LE SERVICE S'EFFETUERA LE MERCREDI

LINEA VERBANIA - DOMODOSSOLA In vigore 12 giugno 2011 al 10 settembre 2011

	501FER	515FES	503FER	509FES	505	507FER	511FES
INTRA	6,38	7,50	12,57	13,18	13,55	17,24	18,05
PALLANZA	6,44	7,54	13,02	13,23	14,01	17,30	18,10
SUNA	6,46	7,56	13,04	13,25	14,03	17,32	18,13
FONDOTOCE	6,55	8,01	13,09	13,30	14,08	17,38	18,18
MERGOZZO	—	8,08	13,16	13,36	14,15	17,46	18,25
ORNAVASSO	7,07	8,20	13,28	—	14,27	18,00	—

	502FER	504FER	516FES	510FES	506FER	518FES	508FER	514FES
ORNAVASSO	7,22	9,39	9,40	—	14,55	17,40	17,49	—
MERGOZZO	7,35	—	9,52	13,46	15,10	17,52	18,01	18,25
FONDOTOCE	7,42	9,53	9,59	13,52	15,17	17,59	18,08	18,32
SUNA	7,47	9,57	10,04	13,57	15,22	18,04	18,13	18,37
PALLANZA	7,49	9,59	10,06	14,00	15,24	18,06	18,15	18,39
INTRA	7,55	10,05	10,10	14,05	15,30	18,10	18,19	18,45

FER:
Weekdays
Wochentage
Werkdagen
Jours ouvrables

FES:
Sundays and public holidays
Feiertage
Zon- en feestdagen
Jours fériés



VERBANIA-DOMODOSSOLA SERVICE Valid from 12th June 2011 to 10th September 2011
Service 501 runs from the F.S. railway station in Verbania Pallanza (6.55 am)
N.B. No local service runs from Domodossola to Piedimulera and back.



www.ornavasso.it

Nell'antica cava una galleria di 200 metri immette nel cuore della montagna al cospetto del grandioso salone di marmo. Dal XIV sec. il marmo di Ornavasso fu impiegato anche per il Duomo di Milano e altri insigni monumenti (visita audioguidata alla cava euro 6,00 - ragazzi ospiti dei campeggi - fino a 12 anni - gratis). La navetta collega i campeggi del Lago Maggiore con l'antica cava, con i santuari del Boden, della Guardia, l'Oropa di Migliandone e il laboratorio di scultura dell'artigiano che scolpisce le guglie del Duomo di Milano. I monumenti sono collegati dalla navetta e da numerose passeggiate, facili ed adatte alle famiglie, tra i cunicoli e le trincee delle fortificazioni militari della Prima Guerra Mondiale, attraverso l'area naturalistica con vista sui laghi e il Parco Nazionale della Val Grande. Aree picnic gratuite, nordik walking park, parco giochi pubblico, ristoranti con menù tipici.

L'area si può raggiungere direttamente dai campeggi di Fondotoce anche con auto propria (10 minuti) oppure attraverso le piste ciclabili lungo il fiume Toce (40 minuti circa) o con i normali servizi di linea. Itinerari adatti alle mountain bike e al trekking con possibilità di raggiungere anche il rifugio CAI (alpe Cortevecchio - 1500 mt) aperto tutta l'estate con ristorazione (2 ore e 30 dal Boden di Ornavasso a piedi o in mountain bike).

UK Special bus service every Wednesday, from 6th July to 14th September, to the historic, archaeological and naturalistic area of Ornavasso, at the special price of 1.10 Euros. Booking not required. Numerous walks are possible (from 1 hour to the entire day) and indoor visits in the event of bad weather.

A 200-metre tunnel runs through the ancient quarry to the heart of the mountain and the grand hall of marble. Ornavasso's marble has been used since the 14th-century for the Duomo cathedral in Milan and other renowned monuments (audio tour of the quarry 6.00 Euros - children staying in the camp sites - up to 12 years old - free of charge). A shuttle bus runs between the camp sites on Lake Maggiore and the ancient quarry, the Boden, della Guardia and Oropa of Migliandone sanctuaries and the artisan sculpture workshop that carves the spires of the Duomo cathedral in Milan.

The monuments are connected by the shuttle bus and numerous walks, easy and suitable for families, between the passages and trenches of the military fortifications of the First World War, through the naturalistic area with a view of the lakes and the Val Grande National Park. Free picnic areas, Nordic walking park, public playground, restaurants with typical menus.

The area can be reached directly from the Fondotoce camp sites either by car (10 minutes), on the cycle paths along the River Toce (about 40 minutes) or by public transport. Itineraries suitable for mountain bikes and trekking with the opportunity to reach the Italian Alpine Club's refuge (Alpe Cortevecchio - 1500 mt) - open all summer with a restaurant service (2 and a half hours from Boden of Ornavasso - on foot or by mountain bike).

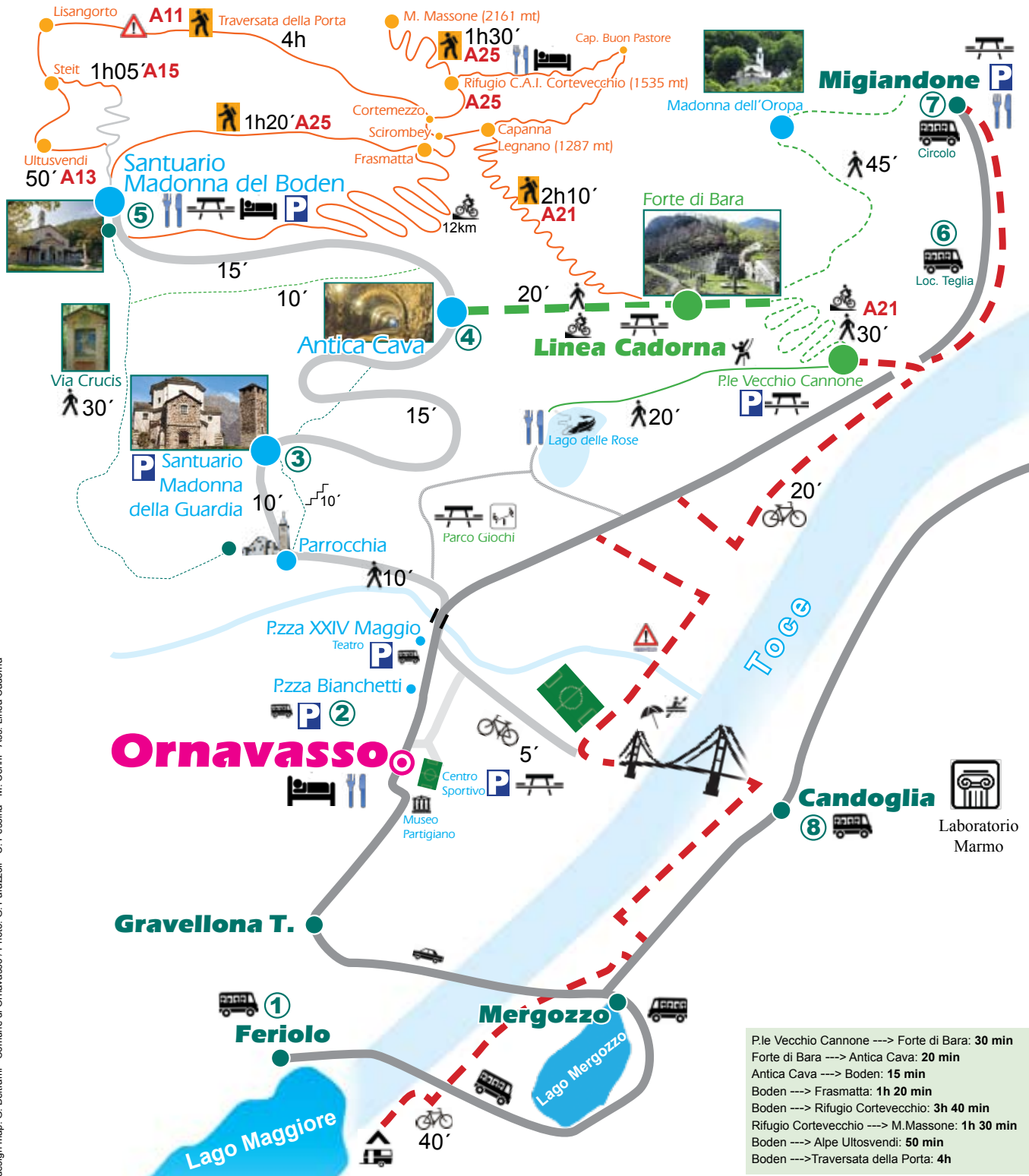
FR Tous les mercredis, du 6 juillet au 14 septembre, service spécial de bus pour la zone historique, archéologique et naturelle d'Ornavasso, au prix spécial de 1,10 euro. Il n'est pas nécessaire de réserver. De nombreuses randonnées (d'une durée heure à toute la journée) sont possibles, des visites en espace couvert seront organisées en cas de mauvais temps.

Dans l'ancienne carrière, une galerie de 200 mètres mène au cœur de la montagne, jusqu'à la grande salle de marbre. Le marbre d'Ornavasso a été employé dès le XIVe siècle pour la construction de la Cathédrale de Milan et d'autres insignes monuments (visite de la carrière avec audio-guide : 6,00 euro - enfants séjournant au camping : gratuit jusqu'à 12 ans). La navette relie les campings du Lac Majeur à l'ancienne carrière, aux sanctuaires du Boden, de la Guardia, à l'Oropa de Migliandone et à l'atelier de sculpture de l'artisan auteur des « guglie » de Milan. On peut se rendre aux monuments avec la navette ou bien emprunter l'un des nombreux itinéraires pédestres, faciles à parcourir en famille, qui se développent entre les ruelles, les fortifications militaires de la Première Guerre Mondiale et la zone naturelle protégée avec vue sur les lacs et le parc national de la Val Grande. Aire de pique-nique gratuite, nordik walking park, aire de jeux publique, restaurants avec cuisine locale. On peut se rendre dans la zone directement depuis les campings de Fondotoce avec sa propre voiture (10 mn) ou bien en vélo par les pistes cyclables le long de la Toce (enviro 40 mn), ou encore en utilisant les services habituels de bus de ligne. On trouvera des itinéraires adaptés pour les VTT et le trekking, par lesquels on peut se rendre au refuge CAI (alpe Cortevecchio - 1500 mt) - ouvert tout l'été avec service de restauration (2 heures 30 depuis Boden di Ornavasso - à pied ou en VTT).

DE Vom 6. Juli bis 14. September jeden Mittwoch eine Sonder-Busfahrt zum historischen, archaischen und naturalistischen Gebiet von Ornavasso zum Sonderpreis von 1,10 Euro. Keine Voranmeldung notwendig. Unterschiedliche Spaziergänge möglich (von 1 Stunde bis zu Ganztagswanderungen) und Besichtigungen in geschlossenen Räumen bei schlechtem Wetter. Im antiken Marmorbruch führt ein 200 Meter langer Stollen in die grandiose Marmorhalle im Herzen des Bergs. Seit dem 14. Jahrhundert wurde der Marmor von Ornavasso (Urnafasch) auch für den Bau des Mailänder Doms und anderer bedeutender Monumente verwendet (Besichtigung mit Audioführer 6,00 Euro, für die am Campinglager teilnehmenden Kinder im Alter von bis zu 12 Jahren kostenlos). Der Pendelbus fährt von den Campingplätzen des Lago Maggiore zum antiken Marmorbruch, zu den Wallfahrtskirchen des Boden, zur Wallfahrtskirche Madonna Della Guardia, zum Oropa von Migliandone und zur Bildhauerwerkstatt des Handwerkers, der die Giebel des Mailänder Doms meißelt. Die Monumente sind untereinander durch den Pendelbus und zahlreiche, leicht zu gehende und für Familien geeignete Spazierwege verbunden, die durch die unterirdischen Gänge und die Schützengräben aus dem Ersten Weltkrieg, durch das Naturgebiet mit Aussicht auf die Seen und den Nationalpark Val Grande hindurch führen. Kostenlose Picknick-Plätze, Nordik Walking Park, Öffentlicher Kinderspielplatz. Restaurants mit typischen Menüs. Das Gebiet ist von den Campingplätzen in Fondotoce auch direkt mit dem eigenen Auto zu erreichen (10 Minuten), oder über die Radwege entlang dem Fluss Toce (Tosa)(etwa 40 Minuten) bzw. mit den normalen Linienverkehrsmitteln. Es bestehen auch Routen für Mountainbike und Trekking, mit Aufstiegsmöglichkeit bis zur CAI-Berghütte (Alpe Cortevecchio in 1500 m Höhe), die den ganzen Sommer geöffnet ist und Bewirtung bietet (2,5 Stunden vom Boden in Ornavasso zu Fuß oder mit dem Mountainbike).

NL Elke woensdag speciale busdienst van 6 juli tot 14 september naar het historische, archeologische en naturalistische gebied van Ornavasso, voor de speciale prijs van euro 1,10. Geen reservering nodig. Allerlei mogelijke wandelingen (vanaf 1 uur tot dagtochten) en overdekte bezoeken in geval van slecht weer. In de oude grot bevindt zich een tunnel van 200 meter die u naar het hart van de berg brengt, naar de grandioze marmorkamer. Vanaf de veertiende eeuw werd het marmer van Ornavasso o.a. gebruikt voor de Dom van Milaan en andere betekenisvolle monumenten (audioguide in de grot euro 6,00 - kinderen die op de camping verblijven - tot 12 jaar - gratis). De shuttlebus verbindt de campings van het Lago Maggiore met de oude grot, met de heiligdommen van de Boden, van de Wacht, de Oropa di Migliandone en het beeldhouw-laboratorium van de ambachtsman die de spitsen van de Dom van Milaan beeldhouwt. De nationale Park van de Val Grande. Gratis picknickgebieden, nordik walking park, openbaar speelpark, restaurants met typische menu's. Het gebied kan direct vanaf de campings van Fondotoce bereikt worden, u kunt er met uw eigen auto naar toe (10 minuten) of via de fietspaden langs de rivier Toce (ongeveer 40 minuten) of met de normale lijndiensten. De routes die geschikt zijn voor de mountain bike en het trekken met de mogelijkheid ook de CAI-hut te bereiken (alpe Cortevecchio - 1500 mt) - de gehele zomer geopend met restaurant (2 en half uur vanaf de Boden di Ornavasso - te voet of te mountain bike).

design map: G. Belltrami - Comune di Ornavasso / Photo: G. Parazzoli - C. Passina - M. Cerini - Ass. Linea Cadorna



- P.le Vecchio Cannone ----> Forte di Bara: 30 min
- Forte di Bara ----> Antica Cava: 20 min
- Antica Cava ----> Boden: 15 min
- Boden ----> Frasmatta: 1h 20 min
- Boden ----> Rifugio Cortevecchio: 3h 40 min
- Rifugio Cortevecchio ----> M.Massone: 1h 30 min
- Boden ----> Alpe Ultosvendi: 50 min
- Boden ----> Traversata della Porta: 4h